

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 37

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Rita Schiess

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH SIA (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

### Redaktionsanschrift:

Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWSt	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten. Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Hauptsitz:	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
Mühlebachstr. 43	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassarate
8032 Zürich	Tel. 021 647 72 72	Tel. 091 972 87 34
Tel. 01 251 35 75	Fax 021 647 02 80	Fax 091 972 45 65
Fax 01 251 35 38		

### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 148.- inkl. MWSt	Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

## Schulgemeinde Küsnacht

### Planungswettbewerb Schulanlage Zentrum

#### Vorauswahlverfahren

Die Schulgemeinde Küsnacht veranstaltet einen einstufigen Projektwettbewerb mit vorausgehender Präqualifikation zur Erlangung von Lösungsvorschlägen für die Renovation, Sanierung und Umnutzung der bestehenden Gebäuden der Liegenschaft Schulanlage Zentrum (SA Zentrum) und für einen Neubau innerhalb der Anlage. Das Wettbewerbsverfahren untersteht dem GATT/WTO Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

#### Aufgabe

Die Liegenschaft SA Zentrum soll wie bisher als Schulgebäude genutzt werden. Ziel des Projektwettbewerbes ist es, Vorschläge für die Sanierung der SA Zentrum zu erhalten. Neben Vorschlägen zur Gestaltung und Organisation werden von den Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmern auch Aussagen zum Umgang mit der bestehenden Bausubstanz erwartet.

#### Wettbewerbsverfahren

Projektwettbewerb im selektiven Verfahren mit Präqualifikation.

#### Teilnahmeberechtigung

Die Präqualifikation wird gemäss Art. 12 Abs.1 lit b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) sowie §8 Abs. 1 und §10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich offen ausgeschrieben. Um die Teilnahme am Wettbewerb können sich Teams aus Architektinnen und Architekten, Statik und HLKS-Fachleuten mit Sitz und Wohnsitz in der Schweiz sowie in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen bewerben, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

#### Auswahl der Anbieterinnen und Anbieter

Der Auftrag zur Teilnahme am Projektwettbewerb wird im selektiven Verfahren vergeben. Die Planungsteams haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsnachweises bei der Planung und Realisierung ähnlicher Bauaufgaben zu belegen. Das Preisgericht wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 5 bis maximal 8 Teams für die Teilnahme am anonymen Projektwettbewerb aus. Die Auswahl geschieht aufgrund folgender Kriterien:

- Qualität der architektonischen und innenräumlichen Gestaltung von mindestens zwei geplanten und/oder realisierten Objekten.
- Organisation und Leistungsfähigkeit des anbietenden Planungsbüros bezüglich Einhaltung von Kosten und Terminen anhand von Referenzen.
- Erfahrung der Planenden im Umgang mit historischer Bausubstanz und denkmalgeschützten Gebäuden.
- Erfahrung der Planenden in der Projektierung und/oder Realisierung von Ausssenrenovationen und wärmetechnischen Sanierungen.
- Nachweis guter finanzieller Eignung mittels einer Bankbestätigung und eines aktuellen Betreuungsauszuges.

Im Sinne der Nachwuchsförderung kann das Preisgericht maximal zwei Bewerbende zur Teilnahme am Projektwettbewerb zulassen. Die speziellen Kriterien für diese Teams werden in den Ausschreibungsunterlagen definiert.

#### Fachpreisrichter

Sibylle Heusser, dipl. Architektin ETH/SIA, Zürich (Vorsitz)  
Hans Gremli, dipl. Architekt ETH/SIA, Zürich  
Hermann Gonzenbach, Architekt, Baukommission Gemeinde Küsnacht, Küsnacht

#### Termine

Bezug der Bewerbungsunterlagen	24. September 1999
Anmeldefrist für die Präqualifikation	8. Oktober 1999
Auswahl der Teilnehmer bis	22. Oktober 1999
Abgabe der Wettbewerbsunterlagen	5. November 1999
Eingabe der Wettbewerbsunterlagen	12. Februar 2000

#### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können, unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4, schriftlich beim Sekretariat Schulgemeinde Küsnacht, Heinrich-Wettsteinstr. 18, 8700 Küsnacht, angefordert werden.

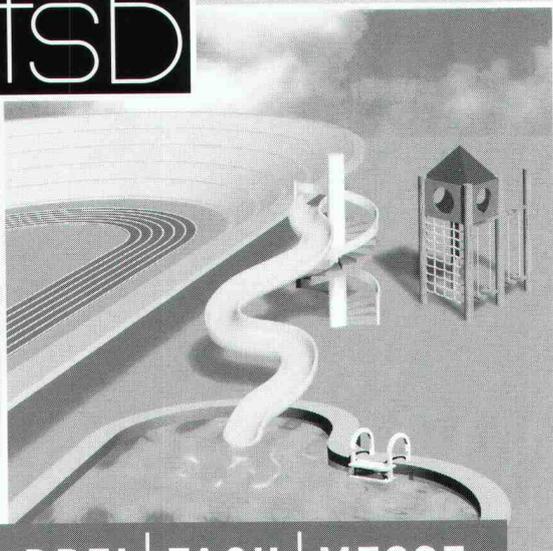
#### Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen; die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich ebenfalls beizulegen.

INTERNATIONALE FACHMESSE FÜR  
**FREIZEIT-, SPORT-  
 UND BÄDERANLAGEN**  
 - MIT INTERNATIONALEM KONGRESS -



KÖLN, 27.-29. OKT. 1999



**DREI | FACH | MESSE**

EIN TERMIN MIT DREIFACHNUTZEN



Internationale Fachmesse  
 für Freizeit-, Sport- und  
 Bäderanlagen  
 - mit internationalem Kongress -



Internationale Fachmesse  
 für Flächengestaltung und  
 Flächenpflege



Internationale Fachmesse  
 für Instandhaltung,  
 Reinigung und Wartung

**Das fsb-Angebot**

Entwurfsarbeiten  
 Schlüsselfertige Anlagen  
 Rohbau  
 Ausbau  
 Einrichtungen  
 Installationsanlagen  
 Bädertechnik, -zubehör  
 Bädereinrichtungen

Aussen-Sportanlagen,  
 Aussenanlagen  
 Spielplatzgeräte  
 Geräte und Ausstattung  
 für Sport und Freizeit  
 Winter- und  
 Sommertourismus  
 Pflegegeräte  
 Verlagszeugnisse  
 Service

**COUPON**

Senden Sie mir/uns bitte weitere Informationen zur fsb 1999:

Für Reisearrangements zum Messebesuch wenden Sie sich bitte an den  
 Spezialisten: KUONI Reisen AG/Messereisen, Neue Hard 7, 8010 Zürich,  
 Tel. 01 224 22 41, Telefax 01 224 22 29, e-mail: messereisen@kuoni.ch  
 oder in jeder KUONI-Filiale



**Achtung: Tagesflug mit KUONI Reisen AG  
 am 28.10.99 à Fr. 590.-!**

Weitere Informationen und Eintrittskarten zur fsb:  
 Handelskammer Deutschland-Schweiz, Büro KölnMesse, Tödistrasse 60,  
 8002 Zürich, Tel. 01 283 61 11, Telefax 01 283 61 21,  
 e-mail: info@koelnmesse.ch



**Köln Messe**



Richtungsweisend  
 im Bauwesen

**RIB**

**Jahr 2000 -  
 kein Problem!**

STRATIS®  
 RIBTEC®  
 RIBCON®

**Jetzt  
 zugreifen!**



**neu!**

**CAD mit ZEICON® 99**

für Schalung/Armierung mit  
 integrierter Statik-Technologie  
 Voll-/Folgeversion CHF 5.900,-/2.900,-

**neu!**

**Grundbaupaket**

für Böschungen, Stützwände  
 und Unterfangungen  
 Voll-/Folgeversion CHF 6.900,-/2.300,-

**neu!**

**FEM mit TRIMAS® Expert**

für Platten, Scheiben, 3D-Rahmen  
 und Schalen  
 Voll-/Folgeversion CHF 7.900,-/2.600,-

Vollständig grafisch-interaktives Arbeiten  
 unter Windows® 95, 98 und NT.

Angebot gültig bis 15. Oktober 1999.  
 Alle Preise exkl. MwSt.

[www.rib.ch](http://www.rib.ch)



**BURKHART Bauinformatik AG**  
 6010-Kriens  
 Telefon 0 41/3 48 01 48  
[www.BURKHART.ch](http://www.BURKHART.ch)



**Wieser Bauinformatik AG**  
 9000-St. Gallen  
 Telefon 0 71/2 45 84 54  
[www.wieser-bauinformatik.ch](http://www.wieser-bauinformatik.ch)

**RIB**  
 BAUSOFTWARE

# ArchiCAD®

## IHRE OFFIZIELLEN VERKAUFSPARTNER

### WINTERTHUR/ST. GALLEN

Compas  
Lagerhausstrasse 17, 8400 Winterthur  
Telefon 052 269 05 20, Fax 052 269 05 25  
E-mail [info@compas.ch](mailto:info@compas.ch), [www.compas.ch](http://www.compas.ch)

Schulungszentrum  
Personal Computer School  
Lagerhausstrasse 17, 8400 Winterthur  
Telefon 052 269 05 00, Fax 052 269 05 15  
E-mail [info@pcs-school.ch](mailto:info@pcs-school.ch), [www.pcs-school.ch](http://www.pcs-school.ch)

### ZÜRICH

mit Schulungszentrum  
ArchiMedia Bogatzki AG  
Bahnstrasse 102, 8105 Regensdorf  
Telefon 01 870 05 01, Fax 01 870 06 43  
E-mail [archimed@dial.eunet.ch](mailto:archimed@dial.eunet.ch)  
[www.archimedia-ag.ch](http://www.archimedia-ag.ch)

Beratende Architekten, smact  
Schärli Moser ArchiCAD Training  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 01 280 51 41, Fax 01 280 51 58  
E-mail [cadinfo@smact.ch](mailto:cadinfo@smact.ch)

### LUZERN

mit Schulungszentrum  
KUNZ - EDV & Bürotechnik  
Obergrundstrasse 94, 6005 Luzern  
Telefon 041 311 27 37, Fax 041 311 27 44

### BERN

mit Schulungszentrum  
Büro Messerli AG  
Thunstrasse 43a, 3005 Bern  
Telefon 031 350 47 47, Fax 031 352 13 88  
E-mail [info@messerli.ch](mailto:info@messerli.ch), [www.messerli.ch](http://www.messerli.ch)

### DIREKTIMPORTEUR/VERKAUF

mit Schulungszentrum  
IDC AG  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Telefon 041 368 20 70, Fax 041 368 20 79  
E-mail [mail@idc.ch](mailto:mail@idc.ch), [www.idc.ch](http://www.idc.ch)

Die IDC AG ist seit 15 Jahren vom Hersteller  
autorisierter Direktimporteur und General-  
unternehmer für ArchiCAD in der Schweiz und  
dem Fürstentum Liechtenstein.

ArchiCAD Hotline 041 368 20 80  
[www.archicad.ch](http://www.archicad.ch) oder [www.idc.ch](http://www.idc.ch)



## für Architekten im Informationszeitalter

Verfügbar für die Plattformen  
Windows 95/98/NT und MacOS!

Die neuen Funktionen von  
AC 6.0 schliessen eine  
direkte 3D-Bearbeitung,  
Datenbank-Links  
und eine Vielzahl von  
2D-Entwurfswerkzeugen  
ein und bieten damit  
für jeden Aspekt der  
architektonischen Praxis  
die richtige Antwort.

GRAPHISOFT®

